



Obsah

I Uznesenia, odporúčania a stanoviská

ODPORÚČANIA

Rada

| | | |
|---------------|--|---|
| 2018/C 223/01 | Odporúčanie Rady z 22. júna 2018 s cieľom napraviť značnú zistenú odchýlku od postupu úprav smerom k strednodobému rozpočtovému cieľu v Maďarsku | 1 |
| 2018/C 223/02 | Odporúčanie Rady z 22. júna 2018 s cieľom napraviť značnú zistenú odchýlku od postupu úprav smerom k strednodobému rozpočtovému cieľu v Rumunsku | 3 |

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

| | | |
|---------------|--|---|
| 2018/C 223/03 | Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii [Vec M.8945 – Permira/Cisco (Target Businesses)] ⁽¹⁾ | 5 |
| 2018/C 223/04 | Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.8922 – Phoenix PIB Austria/Farmexim and Help Net Farma) ⁽¹⁾ | 5 |

| | | |
|---------------|---|---|
| 2018/C 223/05 | Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.8890 – BNP Paribas/ABN AMRO Bank Luxembourg) ⁽¹⁾ | 6 |
|---------------|---|---|

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Rada

| | | |
|---------------|---|---|
| 2018/C 223/06 | Rozhodnutie Rady 22. júna 2018, ktorým sa prijíma pozícia Rady k návrhu opravného rozpočtu Európskej únie č. 3 na rozpočtový rok 2018 | 7 |
|---------------|---|---|

Európska komisia

| | | |
|---------------|-------------------------|---|
| 2018/C 223/07 | Výmenný kurz eura | 8 |
|---------------|-------------------------|---|

V Oznamy

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

Európska investičná banka

| | | |
|---------------|--|---|
| 2018/C 223/08 | Výsledky výzvy na predkladanie návrhov – finančná podpora EIBURS Inštitútu EIB | 9 |
|---------------|--|---|

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

| | | |
|---------------|--|----|
| 2018/C 223/09 | Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.8910 – Bouygues Construction S.A./Alpiq InTec AG/Kraftanlagen München GmbH) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽¹⁾ | 10 |
| 2018/C 223/10 | Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.8975 – CVC Capital Partners/Mehiläinen Holding) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽¹⁾ | 12 |

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

INÉ AKTY

Európska komisia

| | | |
|---------------|---|----|
| 2018/C 223/11 | Informácie o následnom postupe v súvislosti so sťažnosťou evidovanou pod referenčným číslom CHAP(2013)2466 | 13 |
| 2018/C 223/12 | Uverejnenie žiadostí o úpravu tradičného pojmu podľa článku 42a nariadenia (ES) č. 607/2009, ktorým sa ustanovujú určité podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 479/2008, pokiaľ ide o chránené označenia pôvodu a zemepisné označenia, tradičné pojmy, označovanie a obchodnú úpravu určitých vinárskych výrobkov | 14 |

I

(Uznesenia, odporúčania a stanoviská)

ODPORÚČANIA

RADA

ODPORÚČANIE RADY

z 22. júna 2018

s cieľom napraviť značnú zistenú odchýlku od postupu úprav smerom k strednodobému rozpočtovému cieľu v Maďarsku

(2018/C 223/01)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 121 ods. 4,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1466/97 zo 7. júla 1997 o posilnení dohľadu nad stavmi rozpočtov a o dohľade nad hospodárskymi politikami a ich koordinácii⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 10 ods. 2 druhý pododsek,

so zreteľom na odporúčanie Európskej komisie,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 121 zmluvy členské štáty majú podporovať zdravé verejné financie v strednodobom horizonte prostredníctvom koordinácie hospodárskych politik a mnohostranného dohľadu s cieľom zabrániť vzniku nadmerných deficitov verejných financií.
- (2) Pakt stability a rastu (PSR) vychádza z cieľa zdravých verejných financií, ktoré sú prostriedkom na posilňovanie podmienok pre cenovú stabilitu a silný udržateľný rast, ktorý pomáha vytvárať pracovné miesta.
- (3) Rada odporučila 12. júla 2016 Maďarsku, aby v roku 2017 dosiahlo fiškálnu úpravu na úrovni 0,6 % HDP, pokiaľ sa strednodobý rozpočtový cieľ nepodarí dodržať pri nižšom úsilí⁽²⁾.
- (4) Na základe prognózy Komisie z jari 2018 a výsledných údajov za rok 2017 overených Eurostatom bol v roku 2017 rast výdavkov verejnej správy bez diskrečných opatrení na strane príjmov a jednorazových opatrení oveľa vyšší ako príslušná referenčná hodnota pre výdavky, čo poukazuje na značnú odchýlku od požadovanej štrukturálnej úpravy (konkrétne odchýlka na úrovni 2,4 % HDP). Štrukturálne saldo sa zhoršilo z úrovne -1,8 % potenciálneho HDP v roku 2016 na úroveň -3,1 % HDP v roku 2017, čo takisto poukazuje na značnú odchýlku (konkrétne odchýlka na úrovni 1,4 % HDP). Z celkového posúdenia vyplynulo, že na referenčnú hodnotu pre výdavky nepriaznivo vplývali tri aspekty: konkrétne príliš nízka miera potenciálneho strednodobého rastu, deflátor HDP, z ktorého vychádzala referenčná hodnota pre výdavky, a účinok trvalých príjmov. Po opravách vzhľadom na tieto faktory sa zdá, že referenčná hodnota pre výdavky primerane odzrkadľuje fiškálne úsilie a poukazuje na značnú odchýlku. Tento záver sa potvrdil v posúdení piliera štrukturálneho salda, ktoré aj po zohľadnení vplyvu klesajúcich úrokových výdavkov, nestálosti investícií a neočakávaných príjmov vykazuje značnú odchýlku. Celkové posúdenie preto vedie k záveru, že pozorovaná odchýlka od strednodobého rozpočtového cieľa v roku 2017 je značná.
- (5) Po celkovom posúdení Komisia dospela 23. mája 2018 k názoru, že v Maďarsku existuje značná zistená odchýlka od postupu úprav smerom k strednodobému rozpočtovému cieľu, a vydala napomenutie Maďarsku v súlade s článkom 121 ods. 4 zmluvy a článkom 10 ods. 2 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 1466/97.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 209, 2.8.1997, s. 1.

⁽²⁾ Odporúčanie Rady z 12. júla 2016, ktoré sa týka národného programu reforiem Maďarska na rok 2016 a ktorým sa predkladá stanovisko Rady ku konvergenčnému programu Maďarska na rok 2016 (Ú. v. EÚ C 299, 18.8.2016, s. 49).

- (6) V súlade s článkom 10 ods. 2 druhým pododsekom nariadenia (ES) č. 1466/97 má Rada do jedného mesiaca odo dňa, keď Komisia prijme napomenutie, adresovať dotknutému členskému štátu odporúčanie, aby prijal potrebné politické opatrenia. V nariadení (ES) č. 1466/18 sa stanovuje, že v odporúčaní sa členskému štátu stanoví lehota najviac päť mesiacov na riešenie odchýlky. Na tomto základe sa lehota na riešenie odchýlky stanovená pre Maďarsko na 15. októbra 2018 zdá primeraná. V rámci uvedenej lehoty by Maďarsko malo podať správu o opatreniach prijatých v reakcii na toto odporúčanie.
- (7) Štrukturálne saldo Maďarska bolo podľa odhadov v roku 2017 o 1,6 % HDP vzdialené od jeho strednodobého rozpočtového cieľa, ktorým je štrukturálny deficit $-1,5$ % HDP. Na základe prognóz Komisie z jari 2018 týkajúcich sa produkčnej medzery je hospodárska situácia Maďarska v roku 2018 priaznivá. Pomer dlhu verejnej správy k HDP je v Maďarsku nad hranicou 60 % HDP. Minimálne požadované štrukturálne úsilie stanovené v nariadení (ES) č. 1466/97 a matica jednotne dohodnutej úpravy podľa PSR, v ktorej sa zohľadňujú prevládajúce hospodárske podmienky a obavy o udržateľnosť, predstavuje v roku 2018 aspoň 1 % HDP. Podľa prognózy Komisie z jari 2018 sa štrukturálne saldo v roku 2018 zhorší o ďalších 0,5 % HDP. Minimálne štrukturálne zlepšenie na úrovni 1 % HDP v roku 2018 sa preto premieta do potreby prijať opatrenia v celkovej výške 1,5 % HDP v porovnaní so súčasným základným scenárom uvedeným v prognóze Komisie z jari 2018. Vzhľadom na značný rozsah požadovaného štrukturálneho konsolidačného úsilia vyplývajúceho z požiadavky na minimálnu úpravu je vhodné, aby sa nepožadovala žiadna dodatočná úprava okrem minimálnej požiadavky, ktorá je na úrovni 1 % HDP.
- (8) Požadované zlepšenie štrukturálneho salda o 1 % HDP v roku 2018 zodpovedá nominálnej miere rastu čistých primárnych verejných výdavkov nepresahujúcej 2,8 % v roku 2018.
- (9) Je vhodné, aby sa toto odporúčanie zverejnilo.
- (10) V záujme dosiahnutia odporúčaných rozpočtových cieľov je nevyhnutné, aby Maďarsko prijalo a dôsledne vykonávalo potrebné opatrenia a starostlivo monitorovalo vývoj bežných výdavkov,

TÝMTO ODPORÚČA, ABY MAĎARSKO:

1. prijalo potrebné opatrenia, s cieľom zabezpečiť, že nominálna miera rastu čistých primárnych výdavkov verejných financií v roku 2018 nepresiahne 2,8 %, čo predstavuje ročnú štrukturálnu úpravu vo výške 1 % HDP, čo členský štát nasmeruje na vhodný postup úprav smerom k strednodobému rozpočtovému cieľu;
2. na zníženie deficitu použilo všetky neočakávané príjmy; opatrenia na rozpočtovú konsolidáciu by mali zabezpečiť trvalé zlepšenie štrukturálneho salda verejných financií spôsobom, ktorý podporuje rast;
3. podalo Rade do 15. októbra 2018 správu o opatreniach prijatých v reakcii na toto odporúčanie; správa by mala zahŕňať dostatočne špecifikované a dôveryhodne ohlásené opatrenia vrátane vplyvu každého z nich na rozpočet, ako aj aktualizované a podrobné rozpočtové prognózy na rok 2018.

Toto odporúčanie je určené Maďarsku.

V Luxemburgu 22. júna 2018

Za Radu

predseda

V. GORANOV

ODPORÚČANIE RADY**z 22. júna 2018****s cieľom napraviť značnú zistenú odchýlku od postupu úprav smerom k strednodobému rozpočtovému cieľu v Rumunsku**

(2018/C 223/02)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 121 ods. 4,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1466/97 zo 7. júla 1997 o posilnení dohľadu nad stavmi rozpočtov a o dohľade nad hospodárskymi politikami a ich koordinácii⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 10 ods. 2 druhý pododsek,

so zreteľom na odporúčanie Európskej Komisie,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 121 zmluvy majú členské štáty podporovať zdravé verejné financie v strednodobom horizonte prostredníctvom koordinácie hospodárskych politik a mnohostranného dohľadu s cieľom zabrániť vzniku nadmerných deficitov verejných financií.
- (2) Pakt stability a rastu (PSR) vychádza z cieľa zdravých verejných financií, ktoré sú prostriedkom na posilňovanie podmienok pre cenovú stabilitu a silný udržateľný rast smerujúci k vytváraniu pracovných miest.
- (3) Rada 16. júna 2017 odporučila⁽²⁾ Rumunsku, aby prijalo opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby nominálna miera rastu čistých primárnych verejných výdavkov⁽³⁾ v roku 2017 neprekročila 3,3 %, čo zodpovedá ročnej štrukturálnej úprave vo výške 0,5 % HDP, čím by krajina nastúpila cestu primeraných úprav smerom k strednodobému rozpočtovému cieľu. Rada 5. decembra 2017 dospela k záveru, že Rumunsko neprijalo účinné opatrenia v reakcii na odporúčanie Rady zo 16. júna 2017. V ten istý deň preto vydala pre Rumunsko revidované odporúčanie⁽⁴⁾, aby prijalo opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby nominálna miera rastu čistých primárnych verejných výdavkov v roku 2018 neprekročila 3,3 %, čo zodpovedá ročnej štrukturálnej úprave vo výške 0,8 % HDP.
- (4) Z prognózy Komisie z jari 2018 a z výsledných údajov za rok 2017 potvrdených Eurostatom vyplýva, že rast čistých primárnych výdavkov verejnej správy bol v roku 2017 výrazne vyšší ako referenčná hodnota pre výdavky, čo s veľkým rozdielom poukazuje na značnú odchýlku (konkrétne odchýlka vo výške 3,3 % HDP). Štrukturálne saldo sa zhoršilo na -3,3 % HDP zo stavu -2,1 % HDP v roku 2016, čo takisto s veľkým rozdielom poukazuje na značnú odchýlku od odporúčanej štrukturálnej úpravy (konkrétne odchýlka vo výške 1,7 % HDP). Na výšku odchýlky, ktorú naznačuje štrukturálne saldo, negatívne vplyva vyšší bodový odhad rastu potenciálneho HDP v porovnaní so strednodobým priemerom, z ktorého vychádza referenčná hodnota pre výdavky, ako aj pokles verejných investícií, ktorý sa v referenčnej hodnote pre výdavky neprejavuje. Bez ohľadu na uvedený rozdiel sa konštatuje, že oba ukazovatele v roku 2017 potvrdzujú značnú odchýlku od požiadaviek preventívnej časti PSR.
- (5) Dňa 23. mája 2018 Komisia na základe celkového posúdenia dospela k záveru, že v Rumunsku existuje značná zistená odchýlka od postupu úprav smerom k strednodobému rozpočtovému cieľu, a v súlade s článkom 121 ods. 4 zmluvy a článkom 10 ods. 2 prvým pododsekom nariadenia Rady (ES) č. 1466/97 vydala varovanie pre Rumunsko.
- (6) V súlade s článkom 10 ods. 2 druhom pododseku nariadenia Rady (ES) č. 1466/97 má Rada do jedného mesiaca odo dňa prijatia varovania adresovať dotknutému členskému štátu odporúčanie, aby prijal potrebné politické opatrenia. V nariadení (ES) č. 1466/97 sa uvádza, že v odporúčaní sa členskému štátu na riešenie danej odchýlky stanoví lehota najviac päť mesiacov. Stanovenie lehoty 15. október 2018 na to, aby Rumunsko riešilo danú odchýlku, sa preto javí primerané. V uvedenej lehote by Rumunsko malo podať správu o opatreniach prijatých v reakcii na toto odporúčanie.

(1) Ú. v. ES L 209, 2.8.1997, s. 1.

(2) Odporúčanie Rady z 16. júna 2017 s cieľom napraviť značnú zistenú odchýlku od postupu úprav smerom k strednodobému rozpočtovému cieľu v Rumunsku (Ú. v. EÚ L 216, 6.7.2017, s. 1).

(3) Čisté primárne verejné výdavky pozostávajú z celkových verejných výdavkov bez úrokových výdavkov, výdavkov na programy Únie plne hradených z fondov Únie a nediskrečných zmien vo výdavkoch na dávky v nezamestnanosti. Tvorba hrubého fixného kapitálu financovaná z vnútroštátnych zdrojov je rozložená na obdobie štyroch rokov. Diskrečné opatrenia na strane príjmov alebo zvýšenia príjmov vyplývajúce z právnych predpisov sú zohľadnené. Jednorazové opatrenia na strane príjmov aj výdavkov sú vzájomne započítané.

(4) Odporúčanie Rady z 5. decembra 2017 s cieľom napraviť zaznamenanú značnú odchýlku od postupu úprav smerom k strednodobému rozpočtovému cieľu v Rumunsku (Ú. v. EÚ L 439, 20.12.2017, s. 1).

- (7) Na základe predpokladanej produkčnej medzery uvedenej v prognóze Komisie z jari 2017 sa očakáva, že Rumunsko je v rokoch 2018 a 2019 naďalej v normálnej hospodárskej situácii. Rumunský pomer dlhu verejnej správy sa nachádza pod hranicou 60 % HDP. Preto minimálne štrukturálne úsilie predpísané podľa nariadenia Rady (ES) č. 1466/97 a matice jednotne dohodnutej úpravy podľa PSR, pri ktorej sa zohľadňujú prevládajúce hospodárske okolnosti a možné obavy týkajúce sa udržateľnosti, predstavuje 0,5 % HDP pre rok 2018 aj rok 2019.
- (8) Štrukturálny deficit Rumunska sa zvýšil o 2,1 % HDP v roku 2016 a o 1,2 % HDP v roku 2017 na úroveň 3,3 % HDP v roku 2017. Požadovanú minimálnu úpravu by malo dopĺňať dodatočné a vytrvalé úsilie, ktoré je potrebné na nápravu kumulovanej odchýlky a na to, aby sa Rumunsko vrátilo k vykonávaniu primeraného postupu úprav, ktorý v rokoch 2016 a 2017 prerušilo. Dodatočné úsilie vo výške 0,3 % HDP sa zdá primerané vzhľadom na rozsah značnej zistenej odchýlky od odporúčaného postupu úprav smerom k strednodobému rozpočtovému cieľu, pričom zároveň urýchlí úpravu pre návrat k plneniu strednodobého rozpočtového cieľa.
- (9) Požadované zlepšenie štrukturálneho salda o 0,8 % HDP v roku 2018 aj v roku 2019 je v súlade s nominálnou mierou rastu čistých primárnych výdavkov verejnej správy, ktorá by v roku 2018 neprekročila 3,3 % a v roku 2019 by neprekročila 5,1 %.
- (10) V prognóze Komisie z jari 2018 sa predpokladá ďalšie zhoršenie štrukturálneho salda o 0,4 % HDP v roku 2018 a o 0,4 % HDP v roku 2019. Preto štrukturálne zlepšenie vo výške 0,8 % HDP v roku 2018 aj v roku 2019 znamená, že v roku 2018 treba prijať opatrenia s celkovým štrukturálnym vplyvom vo výške 1,2 % HDP a v roku 2019 dodatočné opatrenia so štrukturálnym vplyvom vo výške 1,2 % HDP v porovnaní s východiskovým scenárom v prognóze Komisie z jari 2018.
- (11) V prognóze Komisie z jari 2018 sa predpokladá deficit verejnej správy na úrovni 3,4 % HDP v roku 2018 a 3,8 % HDP v roku 2019, čo znamená prekročenie referenčnej hodnoty 3 % HDP stanovenej v zmluve. Požadovaná štrukturálna úprava sa zdá primeraná aj na to, aby Rumunsko v rokoch 2018 a 2019 s rezervou dodržalo referenčnú hodnotu 3 % HDP stanovenú v zmluve.
- (12) Skutočnosť, že Rumunsko neprijalo príslušné kroky v reakcii na minulé odporúčania zamerané na nápravu značnej zistenej odchýlky, ako aj hroziace prekročenie referenčnej hodnoty 3 % HDP stanovenej v zmluve si vyžadujú naliehavé opatrenia s cieľom vrátiť krajinu späť k obozretnej fiškálnej politike.
- (13) Je vhodné, aby sa toto odporúčanie zverejnilo.
- (14) Na to, aby Rumunsko dosialo odporúčané rozpočtové ciele, je kľúčové, aby prijalo a dôsledne vykonávalo potrebné opatrenia a podrobne monitorovalo vývoj bežných výdavkov,

TÝMTO ODPORÚČA, ABY RUMUNSKO:

1. prijalo opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby nominálna miera rastu čistých primárnych výdavkov verejnej správy v roku 2018 neprekročila 3,3 % a v roku 2019 neprekročila 5,1 %, čo zodpovedá ročnej štrukturálnej úprave vo výške 0,8 % HDP v každom roku, čím by členský štát nastúpil cestu primeraných úprav smerom k strednodobému rozpočtovému cieľu;
2. použilo akékoľvek neočakávané zisky na zníženie svojho deficitu; opatrenia na rozpočtovú konsolidáciu by mali zabezpečiť trvalé zlepšenie štrukturálneho salda verejnej správy spôsobom, ktorý podporuje rast;
3. podalo Rade do 15. októbra 2018 správu o opatreniach prijatých v reakcii na toto odporúčanie; správa by mala obsahovať dostatočne špecifikované a vierohodne oznámené opatrenia vrátane rozpočtového vplyvu každého z nich, ako aj aktualizované a podrobné rozpočtové prognózy na obdobie 2018 – 2019.

Toto odporúčanie je určené Rumunsku.

V Luxemburgu 22. júna 2018

Za Radu

predseda

V. GORANOV

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii

[Vec M.8945 – Permira/Cisco (Target Businesses)]

(Text s významom pre EHP)

(2018/C 223/03)

Dňa 19. júna 2018 sa Komisia rozhodla nevznieť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32018M8945. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii

(Vec M.8922 – Phoenix PIB Austria/Farmexim and Help Net Farma)

(Text s významom pre EHP)

(2018/C 223/04)

Dňa 22. júna 2018 sa Komisia rozhodla nevznieť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32018M8922. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii
(Vec M.8890 – BNP Paribas/ABN AMRO Bank Luxembourg)

(Text s významom pre EHP)

(2018/C 223/05)

Dňa 22. júna 2018 sa Komisia rozhodla nevznieť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32018M8890. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

RADA

ROZHODNUTIE RADY

22. júna 2018,

ktorým sa prijíma pozícia Rady k návrhu opravného rozpočtu Európskej únie č. 3 na rozpočtový rok 2018

(2018/C 223/06)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 314, v spojení so Zmluvou o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä jej článkom 106a,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 41,

keďže:

- rozpočet Únie na rozpočtový rok 2018 sa s konečnou platnosťou prijal 30. novembra 2017 ⁽²⁾,
- Komisia 23. mája 2018 predložila návrh obsahujúci návrh opravného rozpočtu č. 3 k všeobecnému rozpočtu na rozpočtový rok 2018,
- na pokrytie finančných potrieb súvisiacich s rozšírením nástroja pre utečencov v Turecku, a teda zabezpečenie kontinuity, sa návrh opravného rozpočtu č. 3 k všeobecnému rozpočtu na rok 2018 musí prijať bezodkladne. Preto je v súlade s článkom 3 ods. 3 rokovacieho poriadku Rady odôvodnené skrátiť osemtyždňovú lehotu potrebnú na informovanie národných parlamentov stanovenú v článku 4 protokolu č. 1,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článok

Pozícia Rady k návrhu opravného rozpočtu Európskej únie č. 3 na rozpočtový rok 2018 bola prijatá 22. júna 2018.

Úplné znenie je k dispozícii na nahliadnutie alebo stiahnutie na internetovom sídle Rady:
<http://www.consilium.europa.eu/>.

V Luxemburgu 22. júna 2018

Za Radu
predseda
V. GORANOV

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 57, 28.2.2018, s. 1.

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

26. júna 2018

(2018/C 223/07)

1 euro =

| Mena | Výmenný kurz | Mena | Výmenný kurz | | |
|------|-------------------|---------|--------------|---------------------|-----------|
| USD | Americký dolár | 1,1672 | CAD | Kanadský dolár | 1,5549 |
| JPY | Japonský jen | 127,95 | HKD | Hongkongský dolár | 9,1608 |
| DKK | Dánska koruna | 7,4510 | NZD | Novozélandský dolár | 1,6998 |
| GBP | Britská libra | 0,88160 | SGD | Singapurský dolár | 1,5892 |
| SEK | Švédska koruna | 10,3383 | KRW | Juhokórejský won | 1 306,32 |
| CHF | Švajčiarsky frank | 1,1543 | ZAR | Juhoafrický rand | 15,8232 |
| ISK | Islandská koruna | 125,20 | CNY | Čínsky juan | 7,6749 |
| NOK | Nórska koruna | 9,4718 | HRK | Chorvátska kuna | 7,3810 |
| BGN | Bulharský lev | 1,9558 | IDR | Indonézska rupia | 16 548,56 |
| CZK | Česká koruna | 25,900 | MYR | Malajzijský ringgit | 4,6956 |
| HUF | Maďarský forint | 326,00 | PHP | Filipínske peso | 62,714 |
| PLN | Poľský zlotý | 4,3410 | RUB | Ruský rubel' | 73,5257 |
| RON | Rumunský lei | 4,6669 | THB | Thajský baht | 38,523 |
| TRY | Turecká líra | 5,4053 | BRL | Brazílsky real | 4,4051 |
| AUD | Austrálsky dolár | 1,5778 | MXN | Mexické peso | 23,2370 |
| | | | INR | Indická rupia | 79,7095 |

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

V

(Oznamy)

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

EURÓPSKA INVESTIČNÁ BANKA

Výsledky výzvy na predkladanie návrhov – finančná podpora EIBURS Inštitútu EIB

(2018/C 223/08)

Program EIB na sponzorovanie vysokoškolského výskumu (EIBURS) je súčasťou Vedomostného programu Inštitútu EIB, prostredníctvom ktorého EIB podporuje vzťahy s vysokými školami a výskumnými strediskami. Z programu EIBURS sa poskytuje finančná podpora v objeme 100 000 EUR ročne na obdobie troch rokov vysokým školám a výskumným strediskám pracujúcim na témach, ktoré vyberá Inštitút EIB a ktoré majú pre skupinu EIB veľký význam. Granty sa udeľujú prostredníctvom súťaže zainteresovaným subjektom v EÚ, kandidátskych alebo potenciálnych kandidátskych krajinách, ktoré majú uznávané odborné zázemie v oblastiach, na ktorých má skupina EIB priamy záujem. Granty umožňujú vybraným vysokoškolským alebo výskumným strediskám rozširovať rozsah ich činností v týchto oblastiach.

Na obdobie rokov 2018 – 2020 sa z programu EIBURS vybrali dve nové témy výskumu:

- „Ekonomické účinky spoločnej európskej bezpečnostnej a obrannej politiky“: výzva na predkladanie návrhov bola uverejnená v Ú. v. EÚ C 60 zo 16. februára 2018 a Inštitútu EIB bolo doručených 5 návrhov zo 4 rôznych krajín;
- „Zlepšovanie merania nepriamych účinkov investičných projektov: špecifikovanie a kalibrovanie metód EIA na maximalizáciu kompatibility s CBA“: výzva na predkladanie návrhov bola uverejnená v Ú. v. EÚ C 65 z 21. februára 2018 a Inštitútu EIB boli doručené 4 návrhy zo 4 rôznych krajín.

Dňa 6. júna 2018 sa interná riadiaca skupina Inštitútu EIB rozhodla udeliť:

- grant EIBURS na tému „Ekonomické účinky spoločnej európskej bezpečnostnej a obrannej politiky“ škole Università di Bologna (Taliansko);
- grant EIBURS na tému „Zlepšovanie merania nepriamych účinkov investičných projektov: špecifikovanie a kalibrovanie metód EIA na maximalizáciu kompatibility s CBA“ škole Universidad Las Palmas de Gran Canaria (Španielsko).

O týchto výsledkoch boli všetci uchádzači pre obidva granty EIBURS priamo informovaní.

Podrobnejšie informácie o programe EIBURS a iných iniciatívach vedomostného programu nájdete na stránke vedomostného programu na webovom sídle Inštitútu EIB.

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentrácii**(Vec M.8910 – Bouygues Construction S.A./Alpiq InTec AG/Kraftanlagen München GmbH)****Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu****(Text s významom pre EHP)**

(2018/C 223/09)

1. Komisii bolo 13. júna 2018 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- Bouygues Construction S.A. (ďalej len ako „Bouygues Construction“, Francúzsko),
- Alpiq InTec AG (ďalej len ako „Alpiq InTec“, Švajčiarsko), patriaci do skupiny Alpiq Group,
- Kraftanlagen München GmbH (ďalej len ako „KAM“, Nemecko), patriaci do skupiny Alpiq Group.

Podnik Bouygues Construction získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách výlučnú kontrolu nad celými podnikmi Alpiq InTec a KAM, ktoré spolu tvoria divíziu inžinierskych služieb skupiny Alpiq group.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Bouygues Construction: stavebníctvo, nehnuteľnosti, médiá a telekomunikácie,
- Alpiq InTec: stavebné technológie, správa zariadení, dopravné technológie, technológie dodávok energie,
- KAM: energetické a elektrárenské technológie, jadrové technológie, verejne prospešné služby a inžinierske služby pre priemyselné zariadenia.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.8910 – Bouygues Construction S.A./Alpiq InTec AG/Kraftanlagen München GmbH

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Predbežné oznámenie o koncentracii
(Vec M.8975 – CVC Capital Partners/Mehiläinen Holding)
Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu
(Text s významom pre EHP)
(2018/C 223/10)

1. Komisii bolo 20. júna 2018 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- CVC Capital Partners SICAV-FIS S.A. („CVC“, Luxembursko),
- Mehiläinen Holding AB („Mehiläinen“, Švédsko).

Podnik CVC získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách výlučnú kontrolu nad podnikom Mehiläinen prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- CVC: spravovanie investičných fondov a platforiem,
- Mehiläinen: holdingová spoločnosť Mehiläinen Oy, ktorá poskytuje služby zdravotnej starostlivosti a sociálneho zabezpečenia vo Fínsku.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.8975 – CVC Capital Partners/Mehiläinen Holding

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

INÉ AKTY

EURÓPSKA KOMISIA

**Informácie o následnom postupe v súvislosti so sťažnosťou evidovanou pod referenčným
čísлом CHAP(2013)2466**

(2018/C 223/11)

Európska komisia odkazuje na sériu sťažností, ktoré jej boli doručené v súvislosti s kontrolami, ktoré španielske orgány vykonávajú na hranici s Gibraltárom. Počiatočné potvrdenie o prijatí sťažnosti bolo uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* (Ú. v. EÚ 2013/C 246/07).

Komisia by chcela sťažovateľov informovať, že nedospela k rozhodnutiu o vydaní formálnej výzvy alebo uzavretí veci, keďže si daná sťažnosť vyžaduje ďalšie overovanie vývoja situácie pre osoby prechádzajúce zo Španielska do Gibraltáru (a naopak), pričom toto overovanie v súčasnosti prebieha.

Komisia bude informovať sťažovateľov o ďalšom postupe v súvislosti s ich sťažnosťou.

Uverejnenie žiadostí o úpravu tradičného pojmu podľa článku 42a nariadenia (ES) č. 607/2009, ktorým sa ustanovujú určité podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 479/2008, pokiaľ ide o chránené označenia pôvodu a zemepisné označenia, tradičné pojmy, označovanie a obchodnú úpravu určitých vinárskych výrobkov

(2018/C 223/12)

Týmto uverejnením sa poskytuje právo namietať proti žiadostiam podľa článku 37 nariadenia (ES) č. 607/2009. Predložené námietky sa musia Komisii doručiť do dvoch mesiacov po uverejnení tohto oznámenia.

**Žiadosť o úpravu tradičného pojmu
„CRU CLASSÉ“**

Dátum prijatia: 21.12.2017

Jazyk žiadosti: francúzština

Číslo spisu: TDT-FR-A1646

Žiadateľ:

Ministère de l'agriculture et de l'alimentation
DGPE
3, rue Barbet de Jouy
75349 Paris SP
FRANCE

Pomenovanie: Cru classé

„Cru classé“ je tradičný pojem v zmysle článku 112 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.

Tradičný pojem „Cru classé“ môžu sprevádzať pojmy „grand“, „premier grand“, „deuxième“, „troisième“, „quatrième“, „cinquième“.

Jazyk tradičného pojmu: francúzština

Zoznam príslušných chránených označení pôvodu alebo zemepisných označení

Tradičný pojem „Cru classé“ sa môže použiť na opis vín s týmito chránenými označeniami pôvodu:

- Barsac
- Côtes de Provence
- Graves
- Saint-Emilion-Grand-Cru
- Médoc
- Haut-Médoc
- Margaux
- Pauillac
- Pessac-Léognan
- Saint-Julien
- Saint-Estèphe
- Sauternes

Kategórie vinárskych výrobkov

Tradičný pojem „Cru classé“ sa môže použiť na opis vín v zmysle časti II bodu 1 prílohy VII k nariadeniu (EÚ) č. 1308/2013.

Úprava

Úprava znamená zavedenie možnosti uvádzať spolu s tradičným pojmom „Cru classé“ označenie „1855“.

Účelom takejto zmeny je umožniť, aby sa tradičný pojem „cru classé“, bez ohľadu na to, či ho sprevádzajú pojmy „grand“, „premier grand“, „deuxième“, „troisième“, „quatrième“, „cinquième“, mohol doplniť o označenie „1855“. Táto možnosť je obmedzená na vína z Bordeaux z vinárskych podnikov, ktoré pri príležitosti Svetovej výstavy v Paríži v roku 1855 klasifikovala obchodná komora *Chambre de Commerce de Bordeaux*, pričom na dané vína sa musí vzťahovať jedno z týchto chránených označení pôvodu:

- Barsac
 - Haut-Médoc
 - Margaux
 - Pauillac
 - Pessac-Léognan
 - Saint-Julien
 - Saint-Estèphe
-

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK